

الباب الأول

مقدمة

أ خلفية البحث

البشر مخلوقات اجتماعية لا تنفصل أبداً عن التفاعل الاجتماعي. وفي التفاعل الاجتماعي، يحتاج الإنسان إلى اللغة. اللغة هي وسيلة التواصل بين أفراد المجتمع على شكل رموز صوتية تنتجها أجهزة الكلام البشرية لنقل المفاهيم والأفكار والآراء والمشاعر الإنسانية حتى يتمكن الآخرون من فهمها. وبصرف النظر عن ذلك، فإن اللغة هي أيضاً نظام من الرموز الصوتية التي يستخدمها أفراد الفئات الاجتماعية للعمل معاً والتواصل والتعرف على أنفسهم.^٣

في هذه الحياة، بالطبع، مع مرور الوقت والتقدم في السن، سنتعرف على لغات مختلفة، وليس لغتنا الأم فقط، والتي منها اللغة العربية. اللغة العربية هي أقدم لغة في العالم. اللغة العربية تسمى اللغة وتعني التحدث شفها أو بالكلمات، وهي بالطبع مثل اللغات الأخرى، أي على شكل رموز صوتية للتواصل. اللغة العربية لن تختفي من العالم أبداً، لأن وجودها محفوظ في القرآن.^٤

فلذلك فإن اللغة العربية والقرآن وحدة لا يمكن فصلها، ومن المهم أيضاً بالنسبة لنا كمسلمين أن نتعلمهما، خاصة للطلاب الذين يدرسون في المدرسة للإبتدائية أو المتوسطة للإسلامية أو الثانوية.^٥

³ Ribut Wahyu Eriyanti dkk, *Linguistik Umum*, (Ponorogo: Uwais Inspirasi Indonesia), 2020, hlm. 18

⁴ Muhammad Rizal Zaenulloh dkk. *Keistimewaan Bahasa Arab dan Tantangan Pengajarannya*, Vol. 2, No. 1, Jurnal Pendidikan Islam dan Manajemen Ekonomi, 2024, hlm. 3

⁵ Nurul Latifatul Inayati, *Pendidikan Bahasa Arab: Konsep, Teori dan Aplikasi dalam Pembelajaran*, (Surakarta: Muhammadiyah University Press), 2024, hlm. 9

واللغة العربية خصائصها التي تجعلها تختلف عن اللغات الأخرى، بدءاً من كونها مكونة من حروف حجية

تتغير كتابتها بتغير الكلمات، وتغير أصوات العلة، وتغير تكوين الكلمات، وهكذا.^٦

التعليم اللغة العربية في الصف الثامن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثاني ترينجاليك مازال

يواجه مشاكل، من حيث لا يزال هناك الكثير من الطلاب الذين لا يعرفون مفردات اللغة العربية لذلك

يواجهون صعوبات في عملية التعليم ولم ينجحوا في تحقيق الأهداف المتوقعة. وهذا يمكن ملاحظة من عدة

طلاب الذين ما زالوا يجدون صعوبة في قراءة اللغة المفردات اللغة العربية و لم تعرفون المفردات اللغة العربية.

المرحلة الأولى التي يجب على الطلاب إتقانها في تعليم اللغة العربية هي التعرف على المفردات

العربية. من خلال إتقان المفردات، سيكون من الأسهل على الطلاب لفهم اللغة العربية وإتقان مهارات

اللغة العربية الأربع. ولاكتساب هذه المهارات لا بد من تكرار الممارسة حتى تصبح عادة وتكون الخطوة

الأولى في عملية تحقيق أهداف التعلم.^٧

هذه المشكلة ناجمة عن العوامل اللغوية اللغة العربية نفسها، وهي لغة تتطلب بنيتها النحوية فهما

متعمقا ومفردات محدودة. والمفردات هي مجموعة من المفردات المستخدمة شفهيًا أو كتابيًا ولها بالفعل

وصف الفهم والفهم الترجمة دون دمجها مع كلمات أخرى وبطريقة منظمة المفردات المشار إليها في هذا

⁶ Muhammad Hairul Piqri, *Belajar Asyik dengan Permainan Bahasa Arab*, (Bogor: Guepedia), 2021, hlm. 8

⁷ Anshar, *Korelasi Penguasaan Mufradat Bahasa Arab Dengan Keterampilan Berpidato Bahasa Arab*, Vol. 6, No. 1, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab. 2022. hlm. 68

البحث هذه هي قدرة الطالب على نطق المفردات العربية الموجودة المواد التي تمت دراستها في الفصل، وليس مفردات واسعة.^٨

وبصرف النظر عن العوامل اللغوية، تلعب العوامل غير اللغوية أيضاً دوراً كبيراً في عدم النجاح في تعلم اللغة العربية هنا، حيث أن خلفية الطلاب، ومعظمهم من المدارس الابتدائية الحكومية، لم يدرسوا اللغة العربية مطلقاً، لذا فإن اهتمامهم بتعلمها اللغة العربية غير متوفرة، خاصة لأنهم يعتقدون بالفعل أن اللغة العربية درس صعب للغاية.^٩

ولذلك، هناك حاجة إلى طريقة مناسبة في تعليم اللغة العربية في الفصول الدراسية. وأسلوب التعليم هي طرق فعالة يستخدمها المعلمون لتوصيل المعرفة للطلاب من أجل تحقيق الأهداف الذي تحقيقه. والطريقة التعليمية لها دور مهمة كبيرة في التعليم اي مادة لتحقيق الأهداف التي ترغب فيها والسبيل الذي يسلكه المعلم للحصول على الأغراض التعليمية.^{١٠}

يستخدم المدرس في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية ترينجاليك هنا أساليب متنوعة. التركيز الأول للمعلم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية ترينجاليك هو أن يتمكن الطلاب من قراءة و التعرف المفردات العربية. لأن معظم الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية

⁸ Murniati dan Marliat, *Analisis Kemampuan Pengucapan Mufradat (Kosakata) Bahasa Arab Kelas VIII MTs Al-Ikhlâs Donggo*, Vol.6, No.1, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Pengajarannya. 2022. hlm. 87

⁹ Siti Avia Zanuba Djama dkk, *Analisis Faktor-faktor Kesulitan Belajar Bahasa Arab Pada Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab di IAIN Manado*, Vol. 3, No. 2, Journal of Arabic Education and Literature, 2023, hlm. 17

¹⁰ Nasarudin dkk, *Metode dan Strategi Mengajar Bahasa Arab*, (Padang: CV Gita Lentera), 2023, hlm. 4

الحكومية الثانية ترينجاليك يأتون من المدارس الابتدائية الحكومية ولم يتعرضوا مطلقاً للغة العربية والعديد منهم لا يستطيعون القراءة العربية نظرًا لأن كثير من الطلاب ليسوا على دراية بمفردات اللغة العربية. فإن مدرس اللغة العربية للصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية ترينجاليك يطبق طريقة سوروجان باستخدام مذكرات الطلاب الخاصة. الهدف من استخدام هذه الطريقة هو تدريب الطلاب على اللغة الشفهية حتى يعتادوا على نطق اللغة العربية وإثراء معنى اللغة العربية حتى يتمكنوا من إتقان اللغة العربية بشكل جيد.

بناءً على مقابلات مع معلمي اللغة العربية في م المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية ترينجاليك ، فإن ضعف إتقان الطلاب للمفردات العربية يؤثر على مهاراتهم في الفهم والتحدث والكتابة باللغة العربية ككل. ثم حاول استخدام نهج لم يُطبّق على النحو الأمثل، وهو طريقة سوروجان المدججة مع ملاحظات اليوميات لدى الطلاب. تتيح هذه الطريقة عملية تعلم أكثر شخصية واستدامة، حيث يمكن للطلاب تسجيل المفردات التي تعلموها وتكرارها ومناقشتها بنشاط. لذلك، هناك حاجة إلى بحث لفحص فعالية تطبيق طريقة سوروجان في سجلات الطلاب اليومية في تحسين إتقان المفردات بشكل أكثر فعالية واستدامة.^{١١}

^{١١} المقابلة مع أستاذ ياماني كا المدرس اللغة العربية في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الثانية ترينجاليك، التاريخ ٢٢ يناير ٢٠٢٥، في الفصل

الطريقة سوروجان هي طريقة يواجه فيها الطلاب المعلم واحدًا فواحدا للإيداع في مواجهة المعلم بالحفل الكتاب الذي سيدرسونه.^{١٢}

ومن التسجيل في ملاحظة اليوميات، يتعلمون تلقائيًا التعرف على المفردات الجديدة، ثم تطبيق سوروجان لتدريب الطلاب على الكلام الشفهي حتى يصبحوا أكثر طلاقة في قراءة المفردات وإثراء مفرداتهم المفردات بحيث عندما أدخل مادة القراءة النصية فهي أكثر سهولة وسرعة في فهم المحتوى.^{١٣}

وبالإشارة إلى عرض البيان أعلاه، فإن المؤلف مهتم بإجراء مزيد من البحث فيما يتعلق كيف طريقة سوروجان لإتقان مفردات الطلاب في الصف الثامن في المدرسة الإسلامية الحكومية الثانية ترينجاليك تحت الموضوع البحث العلمي، وهو " تطبيق طريقة سوروجان (Sorogan) بالملاحظات اليوميات لدي الطلاب في تعليم اللغة العربية لإتقان مفردات في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية ترينجاليك."

¹² Kholis Tohir, *Model Pendidikan Pesantren Salafi*, (Surabaya: Scopindi Media Pustaka), 2020, hlm. 67

¹³ Mahmud Nawawi dan Rahma Nanda Nur Azizah, *Metode Creat Sentence dalam Meningkatkan Hafalan Mufradat Siswa MA Al-Amiriyyah Banyuwangi*, Vol. 5, No. 1, Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab, 2025, hlm. 134

ب. مسائل البحث

وفقا بما في خلفية البحث السابقة، يكون مسائل البحث كما يلي:

١. كيف عملية طريقة سوروجان في تعليم المفردات في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإ

سلامية الحكومية الثانية ترينجاليك؟

٢. ماالمشكلات في عملية طريقة سوروجان في تعليم المفردات في الصف الثامن في المدرسة

المتوسطة الإ سلامية الحكومية الثانية ترينجاليك؟

٣. كيف حل المشكلات في عملية طريقة سوروجان في تعليم المفردات في الصف الثامن في

المدرسة المتوسطة الإ سلامية الحكومية الثانية ترينجاليك؟

ج. أهداف البحث

انطلاقا من مسائل البحث المذكور أعلاه فإن هذا البحث يهدف إلى تحقيق الأهداف التالية:

١. لمعرفة خطوات عملية سوروجان في تعليم المفردات في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإ

سلامية الحكومية الثانية ترينجاليك.

٢. لمعرفة المشكلات في عملية طريقة سوروجان في تعليم المفردات في الصف الثامن في المدرسة

المتوسطة الإ سلامية الحكومية الثانية ترينجاليك.

٣. لمعرفة حل المشكلات في عملية طريقة سوروجان في تعليم المفردات في الصف الثامن في المدرسة

المتوسطة الإ سلامية الحكومية الثانية ترينجاليك.

د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية

ومن المأمول أن تكون نتائج هذا البحث قادرة على المساهمة في فوائد عالم التعليم فيما يتعلق بإتقان مفردات اللغة العربية، فمن خلال إتقان هذه المفردات، سيسهل على الطلاب تعلم اللغة العربية، وخاصة للمبتدئين، أو أولئك الذين ليست خلفيتهم على دراية كبيرة باللغة العربية، الذين يتعين عليهم الإضافة. مفردات بشكل متكرر كل يوم. وبصرف النظر عن ذلك، يمكن أن يكون هذا البحث أساسًا لأبحاث لاحقة وإضافة نظريات جديدة لأبحاث مماثلة والتي تتعلق بتعليم اللغة العربية لإتقان مفردات الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية.

٢. الفوائد التطبيقية

أ. للمدرسة

كمراجع في الجهود لتحسين تعليم اللغة العربية في كل المدرسة حتى يمكن لطلاب ماهرون في اللغة العربية وإحضار الأسم الجيدة للمدرسة.

ب. للمعلمين

يمكن للمعلمين كمراجع في التعليم المفردات في الفصل وتقديم المعرفة للمعلمين حول استخدام طريقة سوروجان بالملاحظات اليومية لدى الطلاب لإتقان المفرداتهم.

ج. للباحثين القادمين

يمكن استخدام نتائج هذا البحث كمرجع من قبل الباحثين المستقبليين للكشف عن تطبيق المذكرات الفردية للطلاب في إتقان مفردات الطلاب.

هـ. توضيح المصطلحات

أ. التوضيح النظري

١. طريقة سوروجان

طريقة سوروجان هي طريقة التي تستخدم في التعليم للطلاب والتي تركز على تطوير القدرات المتعددة لكل فرد. في هذه الطريقة، يقرأ الطلاب النصوص العربية مباشرة أمام الأستاذ أو المعلم. وبالإضافة إلى ذلك، يتم تشجيع الطلاب أيضاً على إتقان سياق النص وتفسيره، مما يضمن فهماً شاملاً ومتعمقاً.

لا تعمل هذه الطريقة على تدريب مهارات القراءة والترجمة فقط، بل تعمل أيضاً على تطوير مهارات التفكير النقدي والتحليلي في فهم النصوص العربية. باستخدام هذه الطريقة، يمكن للمعلمين مراقبة وتقييم وتقديم أقصى قدر من التوجيه بشأن قدرة الطالب على فهم اللغة

العربية.^{١٤}

¹⁴ Siti Nur Khasanah dkk, *Pengaruh Strategi KWL Berbantu Sorogan Terhadap Keterampilan Maharah Qiro'ah Santri Usia Dini*, Vol. 5, No. 2, Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab, 2024, hlm. 232

٢. ملاحظات اليوميات

الملاحظات اليوميات هي شكل من أشكال الكتابة التي توفر تجربة وأفكار ومشاعر ممتعة يكتبها شخص ما كل يوم، في استكشاف الكاتب الذاتي الشخصي. تحتوي الملاحظات اليومية على أشياء مهمة وتجارب مثيرة للاهتمام يمكن أن تكون مفيدة ويمكن كتابتها فيها. يمكن أيضاً تسجيل الأفكار التي تنشأ والتي تعتبر مهمة ومفيدة في مذكرات. لذلك، الملاحظات اليومية هي في الأساس ملاحظات مهمة.^{١٥}

ولكن، تحتوي هذه المذكرات في تعلم اللغة العربية على ملخص للمواد التي يقدمها المعلم لكل درس. عادة ما يكتب المعلم المادة على السبورة، ثم يقوم الطلاب بنسخها في دفاتر مذكراتهم الخاصة. ومن خلال هذا النسخ، يتعلم الطلاب تلقائياً قراءة الكتابة العربية على السبورة، وسيقومون بذلك مرة أخرى مع المعلم حتى تصبح مهارة القراءة الخاصة بهم أكثر ممارسة.

ب. التوضيح التطبيقي

أما المراد بموضوع هذا البحث "تطبيق طريقة سوروجان بالملاحظات اليوميات لدى الطلاب في تعليم اللغة العربية لإتقان مفردات الطلاب في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية ترينجاليك" فهو محاولة لتطبيق طريقة سوروجان باستخدام الوسائط من ملا

¹⁵ Ade Juanto, *Hubungan Antara Penguasaan Kosakata Dengan Kemampuan Menulis Catatan Harian Pada Siswa Kelas VIII MTs Mathla'ul Anwar Pusat Menes Kabupaten Pandeglang*, Vol. 4, No. 2, *Cakrawala Pendidikan*, 2020, hlm. 157-158

حظات اليوميات لدي كل طالب على حدة لزيادة إتقان للمفردات اللغة العربية بحيث تكون أهداف تعلم اللغة العربية مناسبة. يتحقق على النحو الأمثل. لأن كثير من الطلاب عندما سئلوا عن سبب عدم قدرتهم على التحدث باللغة العربية أو عدم قدرتهم على فهم النصوص العربية، أجاب الأغلبية لأنهم لا يعرفون المعنى أي أنهم لا يعرفون معنى المفردات. وهذا يدل على الحد الأدنى من إتقان المفردات.

ز. ترتيب البحث

ولتسهيل فهم الأطروحة التي سيتم إعدادها لاحقاً، يحتاج الباحثة إلى شرح منهجية مناقشة الأطروحة. وسوف يتم تقسيم هذه الرسالة إلى ثلاثة أجزاء، وهي كما يلي: يتكون الجزء الأول من: صفحة الغلاف الأمامية، صفحة العنوان، صفحة الموافقة، صفحة المصادقة، صفحة بيان الأصالة، الشعار، صفحة الإهداء، المقدمة، صفحة جدول المحتويات، قائمة الصور، قائمة المرفقات والملخص. يتكون الجزء الرئيسي (الأساسي) من ستة فصول، ويحتوي كل فصل على فصول فرعية، منها:

الباب الأول : المقدمة، ويتكون من: خلفية البحث، مسائل البحث، أهداف البحث، فوائد

البحث، توضيح المصطلحات، وترتيب البحث.

الباب الثاني : نظريات، ويتكون من: المفردات في اللغة العربية ويتضمن: (مفهوم المفردات،

تعليم المفردات، طريقة تعليم المفردات، والمشكلات في تعليم المفردات)، وطريقة سوروجان يتضمن (مفهوم

طريقة سوروجان، خطوات في استخدام طريقة سوروجان، المزايا والنقصان في استخدام طريقة سوروجان،

المشكلات في استخدام طريقة سوروجان، وأهداف في استخدام طريقة سوروجان)، والملاحظات اليومية يتضمن (مفهوم الملاحظات اليومية، فوائد الملاحظات اليومية، وأهداف في استخدام الملاحظات اليومية)، والبحوث السابقة.

الباب الثالث : منهجية البحث، ويتكون من: المدخل ونوع البحث، حضور الباحثة، مكان البحث، مصادر البيانات، طريقة جمع البيانات، طريقة تحليل البيانات، طريقة صحة البيانات، ومراحل البحث.

الباب الرابع : نتائج البحث، ويتكون من: وصف البيانات ونتائج البحث، ويتضمن من كيفية تطبيق طريقة سوروجان بالملاحظات اليومية لدى الطلاب في تعليم المفردات، والمشكلات في تطبيق طريقة سوروجان بالملاحظات اليومية لدى الطلاب في تعليم المفردات، وحل المشكلات في تطبيق طريقة سوروجان بالملاحظات اليومية لدى الطلاب في تعليم المفردات في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية ترينجاليك.

الباب الخامس : المناقشة، ويتكون من: كيفية تطبيق طريقة سوروجان بالملاحظات اليومية لدى الطلاب في تعليم المفردات، والمشكلات في تطبيق طريقة سوروجان بالملاحظات اليومية لدى الطلاب في تعليم المفردات، وحل المشكلات في تطبيق طريقة سوروجان بالملاحظات اليومية لدى الطلاب في تعليم المفردات في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية ترينجاليك.

الباب السادس : الخاتمة ويتكون من: خلاصة و الإقتراحات. ويتكون القسم الأخير من قائمة

المراجع والملاحق والبيانات الحيوية للمؤلف.